



協康會  
HEEP HONG SOCIETY

55<sup>th</sup>周年研討會  
Anniversary  
Conference

報名表格 Registration Form

個人資料 Personal Information

博士 Dr     女士 Mrs    姓名 Name: \_\_\_\_\_ (中 Chinese)    \_\_\_\_\_ (英 English)  
 先生 Mr     小姐 Ms

聯絡電話 (手機) Mobile number: \_\_\_\_\_ 電郵 Email: \_\_\_\_\_

機構 / 學校 Organization / School (如適用 if applicable) \_\_\_\_\_

職業 Occupation

- 心理學家 Psychologist     醫生 Doctor     職業治療師 Occupational Therapist  
 物理治療師 Physiotherapist     言語治療師 Speech Therapist     社工 Social Worker  
 教師 Teacher     學生 Student     家長 Parent  
 其他，請註明 Others, please specify: \_\_\_\_\_

得悉本研討會之途徑 How did you hear about this Conference

- 協康會網站 Heep Hong Society Website     報章 Newspaper     協康會中心 Heep Hong's Centres  
 電郵宣傳 eDM     社交媒體 Social Media     親友推介 Friend  
 其他，請註明 Others, please specify: \_\_\_\_\_

請別選適合項目 Please tick the appropriate items:

| 研討會及分組工作坊<br>Conference and Concurrent Workshops   | 費用 Fee (HK\$)  |   |   |
|--|--|---|---|
|  | 正價<br>Standard   | 早鳥優惠<br>Early Bird<br>(11月1日前報名<br>Register before<br>1 Nov 2018) | 全日制學生/<br>協康會家長<br>Full-time Student/<br>Parent |
| 研討會 (全日) 請於後頁剔選一個分組工作坊<br>Conference - Full Day Please select 1 concurrent workshop on back page   | <input type="checkbox"/> 800   | <input type="checkbox"/> 600                                      | <input type="checkbox"/> 300                    |
| 研討會 (上午) Conference - AM Session   | <input type="checkbox"/> 400   | <input type="checkbox"/> 300                                      | <input type="checkbox"/> 150                    |
| 研討會 (下午) 請於後頁剔選一個分組工作坊<br>Conference - PM Session Please select 1 concurrent workshop on back page | <input type="checkbox"/> 400   | <input type="checkbox"/> 300                                      | <input type="checkbox"/> 150                    |
| 即時傳譯服務 (只適用於專題講座時段)<br>Simultaneous Interpretation Service<br>(Only available in Keynote Speeches) |  | <input type="checkbox"/> 20                                       |   |
| 總數<br>Total Amount   | HK\$ _____   |   |   |
| 付款方式*<br>Payment Method  | <input type="checkbox"/> 現金 Cash<br><input type="checkbox"/> 支票 Cheque<br>支票號碼 Cheque No.: _____ |   |   |

\* 或可透過 [heephong.org/55thconference](http://heephong.org/55thconference) 以信用卡即時報名

### 分組工作坊 Concurrent Workshops (\* 同步舉行, 請揀選其中一個 Please select 1 Concurrent Workshop)

- 「Think Bright 導思有法」 – 幼兒高階思維訓練  
"Think Bright" - The Development of Early Cognitive Intervention Programme for Preschool Children based on Dynamic Assessment and Mediated Learning Theories
- 幫助特殊學習困難的兒童 "從「身」學習"  
I-Move-to-Learn: Helping Children with Specific Learning Difficulties
- 拆解孩子的感覺密碼 - 認識感覺訊息處理困難及相關的支援策略  
De-coding Sensory Behavior: Understanding Sensory Processing Difficulties and Related Support Strategies for Children
- 社交思考多面睇  
Social Cognition Training for Primary Students with ASD
- 由生涯規劃到就業支援 - 特殊需要青年的全方位支援模式  
From Career Planning to Employment Support – A Comprehensive Model to Support Youth with Special Needs
- PACT 家庭為本溝通訓練課程: 通往溝通的秘密橋樑  
PACT: The Secret Route from Play to Communication
- SEN 加油站 - 實證為本的家庭支援策略  
Evidence-based Strategies to Support Families of SEN Children
- 「知情解意」: 營造自閉症友善的學習環境  
SCERTS in Heep Hong: Creating an Autism-friendly Learning Environment
- ADHD 兒童及青少年的自我管理訓練  
Self-management Training for ADHD Children and Adolescents

### 報名方法 Registration

填妥報名表格連同劃線支票 (抬頭: 協康會), 寄交: 九龍觀塘海濱道 133 號萬兆豐中心 10 樓 J-L 室 - 協康會 APED 專業教育及發展學會, 信封面請註明「協康會 55 周年研討會」, 或親臨協康會各中心即場報名; 或透過協康會網頁以信用卡報名。名額有限, 先到先得。 Please return the completed registration form with crossed cheque (Payee: Heep Hong Society) and mail to APED Heep Hong Society (Address: Unit J-L, 10/F, MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon) (Please mark 55th anniversary Conference), or you can register in person at any centre of Heep Hong Society. You may also register at Heep Hong Society's website by credit card payment. Quota is limited and registration will be processed on a first-come-first-served basis.

### 報名須知 Registration Remarks

#### 1. 報名注意事項 Registration

- i) 網上報名可到 [aped.heephong.org](http://aped.heephong.org) 及以信用卡 (銀聯卡、Visa 卡或萬事達卡) 繳付費用, 完成報名手續後, 系統將即時向參加者發出確認電郵。(網上報名系統的瀏覽器要求: Internet Explorer (IE) 8.0、10.0 及 11.0 版本或 Google Chrome)  
Online application can be made by credit card (Visa, Master, Unionpay) via [aped.heephong.org](http://aped.heephong.org). A confirmation email will be sent to the email upon successful application. (Browser requirement: Internet Explorer (IE) version 8.0、10.0 & 11.0 or above or Google Chrome)
- ii) 報名一經接納, 本會將透過電郵確認報名, 一旦額滿, 未獲取錄之參加者將獲個別通知。  
Successful applicant will receive a confirmation email. If applications are oversubscribed before the deadline, unsuccessful applicants will be notified individually.
- iii) 報名時請小心核對 55 周年研討會及分組工作坊之舉行日期及時間。  
Please check carefully for the event details of the conference and workshops, include date and time when register.
- iv) 參加者如因個人理由未能出席活動, 本會恕不能安排退款。已繳交之學費亦不得轉讓予他人, 並且不得轉作其他用途。  
If applicant is not available to participate in part of the conference or workshops, the application can neither be refunded nor transferred. Heep Hong Society shall not in any way be responsible or liable for any loss.
- v) 本會有最終決定權接納或拒絕參加者的報名申請。  
Heep Hong Society reserves the right of final acceptance of applications.
- vi) 報名一經取錄, 除因天氣惡劣或由主辦方取消外, 所有已繳費用恕不退還。  
The application can only be refunded should the event be cancelled due to bad weather or decision made by the organiser.

#### 2. 額滿或取消 Oversubscription or Cancellation

- i) 若遇額滿或由主辦方取消活動, 已報名人士將獲個別通知, 以郵寄遞交的報名表及支票將代為銷毀, 如需本會退回支票, 請於報名表上空白位置註明。  
If applications are oversubscribed before the deadline, Heep Hong Society will stop accepting applications without further notice. Unsuccessful applicants will be notified individually. The application forms and cheque will be destroyed. Please add remarks on the application form if you wish to receive the returned cheque in such case.
- ii) 本會保留更改活動講者、日期、時間、地點、名額及內容之權利。  
Heep Hong Society reserves the right to change the speakers, date, time, venue, quota and contents of the conference and workshops without prior notice.

#### 3. 一般注意事項 General reminders

- i) 為免影響活動進行, 請參加者依時出席研討會, 本會恕不作另行通知。  
In order not to delay the proceedings of the conference and workshops, we request your cooperation to be punctual. No further reminder will be issued.

本人同意向協康會提供以上個人資料作日後會方通訊之用。 I agree to provide my personal data for the above purposes.

本人已細閱、明白並同意遵守報名須知內所列明之規則, 並聲明本表格所提供之資料均屬正確無誤。

I hereby affirm that I have read, understand and agree the registration remarks, and I further declare that the information provided above is true and correct.

姓名  
Name

簽署  
Signature

日期  
Date

- ii) 參加者不可於研討會舉行期間在場內錄音、錄影及拍攝。  
Recording in audio or video or in any form is not allowed during the conference and workshops.
- iii) 任何人士未經協康會同意, 不得以任何方式抄襲、更改、複印、出版、上載、傳送及發放研討會期間派發的筆記或資料。  
Copying, uploading or distributing of the course materials in any form, either online or offline, is strictly prohibited.
- iv) 研討會舉行期間恕不設托兒服務。  
Babysitting services will not be provided during the conference and workshops.
- v) 為確保活動質素, 本會將於活動舉行期間進行錄音、錄影或拍攝工作, 以供記錄。若參加者不同意有關安排, 請於活動舉行時向工作人員表明。  
The conference will be recorded by Heep Hong Society for review and evaluation purpose. Any participants who do not consent to such arrangement shall notify staffs of Heep Hong Society before the event starts.

#### 4. 惡劣天氣安排 Arrangement of Bad Weather

- i) 若天文台於活動舉行前兩小時內發出黑色暴雨警告或八號或以上颱風訊號, 該次活動將取消。若天文台發出三號颱風訊號或紅色暴雨警告訊號時, 所有活動將如常舉行。  
The A.M. and P.M. sessions will be cancelled when Typhoon Signal No. 8 (or above) or Black Rainstorm Signal is hoisted two hours before the start of the conference or workshops. The conference and workshops will be conducted as scheduled under other weather conditions.

#### 5. 個人資料收集聲明 Personal Information Collection Statement

- i) 協康會嚴格遵守及履行個人資料 (私隱) 條例之規定, 並確保你的個人資料的準確性及安全性。你的個人資料 (包括你的姓名、電郵地址) 或會被本會用作聯絡通訊、籌款、推廣活動、研究調查及其他通訊及推廣之用途。若你日後不欲收取本會的推廣資訊, 請將姓名、聯絡電話及電郵, 電郵予本會 ([aped@heephong.org](mailto:aped@heephong.org)), 以安排相關刪除手續。  
Heep Hong Society undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data kept are accurate and secured. Your personal information (including name, email address, etc) may be used by Heep Hong Society for the purposes of sending organisational updates, fundraising appeals, event invitations, surveys and other communication and marketing materials to you via telephone, post and/or electronic mails. If you do not wish to receive any communication from us, please email your full name in both Chinese and English, together with your telephone number and email address to [aped@heephong.org](mailto:aped@heephong.org).
- ii) 參加者必須於報名表格提供真實資料。如因未能提供所要求的資料或者資料不全, 本會可能無法聯絡參加者有關活動更改事宜, 參加者須自行承擔有關責任。  
Applicant should provide accurate information in the registration form. Heep Hong Society shall not be liable to any loss if the Society is failed to contact the applicant for any changes of the event.